

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 20000 K.
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyitótér
soronként 1500 K.

Telefon:
(szerkesztőség)
63. szám

FŐSZERKESZTŐ:

Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
63. szám.
(kiadóhivatal)

Hizsek egy istenben hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában.
Amen.

Tennivalóink

(ajánlva gazdáink figyelmébe)

Irta. Dr. Mizsák József
várm. főjegyző.

A háboru előtti években úgy beszéltek nálunk Oroszországról, mint a korrupció igazi fészkeről s szentül megváltunk győződve arról, hogy a franciák által vasutépítés, hadseregfejlesztés céljaira kölcsönadott arany milliárdok tekintélyes részét Oroszország nem fordította oda, ahová az szánva volt. A háboru alatt aztán keservesen saját bőrünkön kellett megtanulnunk, hogy az orosz hadsereg ruházata, felszerelése, melynek éjén egy keménykezű orosz nagyherceg állott, jobb és célszerűbb, mint a miénk s a kárpáti harcok és Przemysl eleste után, amidőn hallanunk kellett a papirbakkancsokról s a homokkal megtöltött bádóg konzervekről, volt módunkban elmélkedni, hogy amit az oroszországi állapotokról hallottunk vajjon nem e inkább a miénk illik rá.

Azoknak aztán, kiknek módunkban állott a háboru alatt Oroszországban megfordulni, be kellett ismernünk, hogy az orosz vasutak, középületeik, iskoláik masszivak, az orosz parasztnak gazdasági gépekkel való felszerelése sokkal előrehaladottabb mint a miénk és hogy a csári rezsim alatt az orosz közállapotok felől táplált nézetünk hibásak voltak.

A cseh államot szeretjük mint a korrupció melegágyát emlegetni és valóban az is. Ezzel szemben mégis el kell ismernünk, hogy a csehek demokratikus világnézetükkel, demokratikus népjóléti intézményeikkel a megszállott felföldön lakó alsóbb néprétegek között erősen hódítanak. El kell ismernünk, hogy organizációjuk elsőrangú, szervezni tudnak, s hogy gazdasági berendezkedésük tervszerűen van kigondolva és sok előrelátással van keresztül vive.

A sátoraljauhely—kassai vasutvonalon fekvő kozma, regeteruszkai, kassa-széplaki vasuti állomásokon, hol békében ugyszólván csak bakterházak voltak, ma modernül berendezett állomásépüle-

tek állanak. Pénzüket ugyszólván egyik napról a másikra tornászták föl mai magaslatára. Megszállott területen lakó pénzembertől halottam, hogy a csehek a megszállott területekről kivándorolt lakosság által hazaküldött s felföldi pénzintézeteknél elhelyezett doilárokat okos pénzügyi politikával prágai pénzintézetekhez szivják föl, s ennek segélyével is hajtják keresztül gazdasági és pénzügyi programjukat. — Mint tudjuk, ma már a magyar népszövetségi kölcsön jegyzésében is részt vesznek. Legyünk óvatosak, nehogy a csehek adósaivá váljunk.

A háborút gazdasági okokból vesztettük el. A magyar középosztály lábai alól az elmúlt század 80-as éveiben azért csuszott ki a talaj, mert ez osztály tagjai nem számoltak a változott viszonyokkal. Erdélyben az oláhság gazdasági terfoglalása bankjaik, az Albina és Tribuna céltudatos munkájának és az oláh nép igénytelen voltának volt a folyománya.

Akié a föld, azé az ország. Ma a gazdasági háboru korszakát éljük és úgy gondolom, ez el fog tartani még jó néhány évig. Ma kardjainkat pihentetni vagyunk kénytelenek. Ma csak céltudatos munkával vehetjük fel a harcot. A gazdasági harcban a gyengébb fél csakis igénytelenség és szorgalmas céltudatos munka mellett állhatja meg a helyét.

A háboru előtt a gazdák helyzete nem volt valami rózsás s csakis a háboru és az azt követő évek kedvező gazdasági konjunkturáinak volt a folyománya, hogy a föld a terhektől szabadulhatott.

Csonka-Magyarország területe alig egyharmada a régi Magyarországnak. Ennek a csonka országnak jóvátételt kell fizetni, zsoldos hadsereget kell tartania és mondhatni a régi Magyarország tisztviselőkarát nyugdíjjal ellátni s amellet a szenet, a fát, sőt és mindenféle ércet külföldről kell szállítania.

Természetes folyománya ennek, hogy a föld terhei, ha költségvetésünket realizálni akarjuk, jóval nagyobbak lesznek a békebelinél.

A háboru előtti években a földet állami adóként a földadó, mely az adókataszteri tiszta jövedelem 20%-át tette és az általános jövedelmi pótdadó és betegápolási pótdadó terheltek. Utóbbi két adónem körülből a földadó 50%-át tette ki.

Ezzel szemben a földadó ma az adókataszteri tiszta jövedelem nem 20%, hanem 25 százalékát teszi ki, a betegápolási és általános jövedelmi pótdadó helyébe pedig a vagyon- és jövedelmi adók jöttek, mely utóbbiak a földadónak nem ötven, de néhol

több százalékos percentjét fogják tenni.

Megyei pótdadóként a föld békében a megyei utadón kívül ugyszólván alig fizetett valamit. Ma ezzel szemben, tekintve, hogy az állam a dologi kiadásokat visszahárította a megyére s mert a tisztviselői nyugdíjalap kötelezettségeit is a megyének fog kelleni átvállalnia, a régi megyei adókkal szemben a föld terhei itt is sokszorosan megnagyobbodnak.

A községi pótdadók, miután a községi és körörszokos törzsfizetését, vagy a törzsfizetés helyébe lépő bármilyen elnevezésű egyéb illetményt 1924. évi július 1-től az érdekelt községeknek kell viselniük s a községi alkalmazottak nyugdíja 1926. évi január 1-étől kezdve teljes egészében hasonlóan a községeket terheli, habár némely községek az általános kereseti adó, fogyasztási adók, italmérsi illetékek és forgalmi adóknak az átengedése által kapnak is némi ellenszolgáltatást, mégis a legtöbb községben aranykorona alapon számítva jóval nagyobbak lesznek a békebelinél.

Ezeket a terheket a földből szemtermeléssel előteremteni lehetlenség lesz; ha élni akarunk, azért át kell térnünk a belterjes gazdálkodásra s hogy ezt tehesük, jobban mondva az ehhez szükséges tőkét előteremthessük: ahhoz igénytelenség, szorgalmas munka, kitarás és szakértelem növelése kell.

Folyók, patakok mentén fekvő rétjeinket, legelőinket, földjeinket, amelyek csatornázásra alkalmasak, ha azt nem akarjuk, hogy az időjárás mint azt ez éven is tette, reményeinket el ne hervassza, csatornázunk kell. Létesítsünk tehát lehetőleg minél több öntöző berendezést.

Szarvasmarha tenyésztésünk sok helyen még ma is korcs. A kelet és nyugat között állva, kedvező természeti fekvésünket ki kell használni tudnunk. Ha lötenyésztésünk lehetőséit a háboru előtt híres, miért ne tehetnők azzá szarvasmarha tenyésztésünket is. Természetesen, hogy ezt elérhessük, kell, hogy legelőinket jó karba hozzuk s a szalás takarmány termelésére az eddiginél nagyobb gondot fordítsunk.

A tejtermékek a multban igen sok helyen elpocsékolódtak. Ezt a luxust, vagy mondjuk így: könnyelműséget a jövőben, amidőn minden fillére szükség lesz, alig engedhetjük meg magunknak. Alakítsunk tehát legalább körzetenként, amelyhez a szomszédos kisebb községek csatlakozhatnának, tejszövetkezeteket. Ahol a tejnek tisztán való értékesítése a várostól való nagy távolság, vagy rossz közlekedési viszonyok folytán akadályokba ütköznék, igyekezzünk egy vajtermelési köz-

pontba bekapcsolódni. Ilyen helyeken aztán épen a lefölből teinek jó értékesítése szempontjából térjünk át a szaporább és gyorsabban fejlődő és így mondhatni azt is, jövedelmezőbb yorkshirei sertésenyésztésre.

Városok közelében, különösen ahol az öntöző berendezkedések létesítésére alkalom van, igyekezzünk zöldségtermelésre berendezkedni. A bolgár békében zöldségtermelésből ezeket volt képes megkeresni, miért ne tehetnők ezt mi is.

A gyümölcsstermelés nálunk igen sok helyen még csak embrió korát éli. Almáért az elmúlt évben is igen súlyos milliókat dobtunk ki a külföldre. Egy állam, amely csupán termő földjére van utalva, ezt a luxust alig engedheti meg magának. Kecskemét már békében is tekintélyes összeget szedett be barackjéért. Ezt a várost mondhatni a szőlő- és gyümölcsstermelés felkarolása tette gazdaggá. Miért ne lehetne e csonka országnak nem egy, de 20—30 Kecskeméje? A Hegyalja például a fajkörte és barack termelésre kiválóan alkalmas volna.

A méhészet és baromfityenyésztés, ha szakértelemmel üzzük ezeket, szintén jövedelmező mezőgazdasági ágak.

A mezőgazdaság belterjessé tételével gondot kellene fordítanunk a mezőgazdasági iparágak kifejlesztésére is. Vissza kell térnünk a len és kendertermeléshez s ezzel együtt a fonó, szövő háziipart ismét régi jogaiba kell ültetnünk. Zöldségzárító telepek, gyümölcskonzervgyárak létesítése is kifizetné magát.

A világhírű zrnai savanyított ugorkához az ugorkát már békében is Nagykörsről szállították, ki engedték szállítani csak azért, hogy azt annál borsosabb áron fizessük meg. Egy-egy nagyobb burgonya-termelést üző uradalomnak keményítőgyár létesítése sem volna rossz üzlet. Mezőgazdasági állam létünkre mütrágyagyárunk alig van, a mütrágyát külföldről hozzuk s ugyanakkor városokban az árnyékszék trágyája csaknem teljesen kárba vész. Létesítsünk tehát Fekáltrágyagyárakat.

A felsoroltakon kívül igen-igen sok ága van még a mezőgazdaságnak, amelyeknek felkarolása által növelhetjük bevételeinket, illetve csökkenthetjük kiadásainkat.

Nekünk nem elég hinni Magyarországot feltámadásában, akarnunk is kell azt.

Ehez azonban ismétlem: igénytelenség, szorgalom és szakértelem növelése szükséges. Ezek nélkül féltő, hogy idegen állam adósaivá válunk s ugyanarra a sorsra jutunk, amilyennel küzködött már a megszállás előtt is az erdélyi magyarság.

Egyes szám ára 1000 K.

Leventeavatás

Tízezer főnyi tömeg a Szent István-napi sportünnepélyen.
850 levente vonult föl. — Az egész vármegye ünnepe volt az avatás.

A Szent Koronánk integritásának ünnepén, mikor hazánk évezredes történelmének távol kódéből ragyogó színben vált ki újból Szent István tiszteletreméltó nemes alakja, mikor államalkotó nagy királyunk emlékezete új küzdelemre erősítette meg a magyar szíveket, olyan ünnepségek volt tanuja megnyomorított városunk és csonka vármegyénk közönsége a dohánygyár mögötti sportpályán, amely szépségével, magyar színeivel, tömeghatásaival s a céltudatosan erős akarás eredményeivel minden eddiginél törhetetlenebb hitet és bizalmat öntött szíveinkbe.

Olyan tömeget mozgatót meg a Szent István-napi leventeavatás, olyan érdeklődést, annyi lelkesedést váltott ki, annyira egybeforrasztó és felemelő hatása volt, amelyenhez hasonlót alig találunk csonkaságunk történetében.

Törvényes intézkedésen alapszik a Levente Egyesületek szervezése, de minden parancsszónál hatalmasabb tényezője, propagálója volt Zemplénben a testnevelés ügyének a vármegye területéről összesereglett az a 850 főnyi leventecsapat, amely mintaszerű fegyelmességgel, harmonikus egységben, szimpompás képekben formált szebbenél-szebb alakzatokat, büszke öröme annak a tízezer főre tehető közönségnek, mely az avatási ünnepeken megjelent.

Délután 4 órára színültig megtelt a pálya közönséggel s ezrek rugott az a tömeg is, amelyik a vasuti töltésről s a pályán kívül eső emelkedésekről szemlélte az ünnepélyt.

Részt vettek az ünnepeken *Thuránszky* László főispánnal, *Bernáth* Aladár alispánnal, *Mizsák* József dr. várm. főjegyzővel a vármegye s *Orbán* Kálmán polgármesterrel a város tisztikara. A megjelentek között láttuk *Payer* Ferenc püspöki helynököt, *Damjanovich* Ágoston, *Domján* Elek főespereseket, *Göndöcz* István ref. lelkészt, *Bernáth* Béla, *Osváth* Dezső főszolgabírákat, városi és vármegyei társadalmunk előkelőseit, a szomszédos vármegyék s az OTT. és a vegyes dandár képviselőit.

A leventék a vasuti állomástól a dohánygyárig terjedő részen gyülekeztek s onnan vonultak fel a sportpályára a katonazenekar hangjaira.

A felvonulás rendkívül színes és változatos képet nyújtott. *Magyar ruhás párok* nyitották meg, akiket a lukai és sárospataki lovas bandérium, majd a *tanfolyam hallgatóiból* alakított szakasz követett. A 80 főből álló *ujhelyi* levente csapatot *Ladányi* Jenő áll. tanító, a *sárospataki* 60 leventét *Kéri* Ferenc áll. tanító vezették. Nagyon jól festettek sötét kabát, fehér pantalló nadrágban, feketével szegélyezett Bocskay sapkákkal a *kis és nagyroványi* leventék, kiket derék és agilis körjegyzőjük *Ureczky* Sándor vezetett olyan délceg és katonás tartással, amelyet a legnagyobb igyekezettel vett át a csapat minden tagja. A rovágyiak első sorában haladt a csapat oktatója, a 47 évi tanítói szolgálattal nyugdíjazott *Lábos* Endre tanító, példát nyújtva előrehaladt

korát meghazudtoló magatartásával a fiataliságnak.

Tiszakarád 84 leventével vett részt a menetben. A felül piros kendővel díszített gyolcs gatyában, fekete mellényben, csizmában és árvalányhajas kalaphal felvonult csapat szálas, derék legényei ki-tűnő benyomást keltenek s úgy őket, mint a rovágyiakat riadó tapsokkal üdvözölte az ünnepségek közönsége. A karádiakat *Balázs* Béla tanító és *Berei* Endre segédjegyző vezették s *Novák* István és *Söves* József gyakorolták be. *Végardó* fekete ünneplőbe öltözött 60 leventéjét *Petró* János vezette föl; oktatóik: *Zsaluczki* János, *Varga* György és *M. Rusznyák* Mihály falubeli legények.

A *ricsei* csapatot *Sipos* István tanító vezette. A rovágyiaktól fekete sastoltas fehér sapkájuk különböztette meg őket. A 42 leventét *Helmecki* Mihály s. jegyző, *Janik* Béla és *Bécsi* Károly képezték ki. *Hercegkut* 48 leventéjét *Gyulai* Miklós, a *badroghalászi* 38 leventéjét *Prihoda* Dezső s. jegyző vezényelték. A *bányáscai* izzó magyar lelkű tót származású 40 leventét derék és népszerű tanítójuk, *Mikulka* János vezette magyar ének-szó mellett; a *károlyfalvai* magyar-svábokat pedig *Stumpf* János.

Megindítóan, lelkesítően szép volt a felvonulás s a délceg magatartással, katonás, kemény léptekkel elvonuló csapatok nyomában viharosan zuhogott fel a hatalmas tömeg tapsorkánja. És remek képet nyújtott a pálya, ahogyan előlmezt rajta az acélos magyar erőt reprezentáló levente sereg. A nézőtér, a páholyok közönsége helyükről fölemelkedve, legelőbbsen elszorult szívvel, könnyes szemekkel tapsolták a magyar jövő képét. A nézőtér egyik sarkában a megszállott területről összeverődött kisebb társaság küzködött a zokogással, eláruhá nehézz, fájdalmas érzéseiket, de egyuttal könnyekben kitörő örömeiket a nekik különösen felejthetetlen, vigasztaló, kitartásra buzdító kép láttán.

Az elhelyezkedés után fölhangzott a Hiszekegy magasztos fohásza s a zenekartól kísérvé zeng föl a leventék sorából az asszonyi szívből fölfakadt szózat. S a refrén, a hiszek... hiszek, mintha százszorozott erővel szárnyalt volna föl a fájdalom völgyéből a magosságok, a szebb magyar jövő felé. Fokozta a hatást, a meghatott lelkesedést *Kedrieszky* tanfolyamhallgató mély érzésű, erőteljes szavalata. *Torday* Anyos „Magyar Harangszó” című ódai szárnyalású költeményét adta elő nemes, értelmes deklamálással, kifejező hangsúlyozással.

A program további keretében *Serly* Jenő h. járási felügyelő vezényeltére a tanfolyam hallgatói végezték hibátlanul és precízen a szabadgyakorlatokat és svédturnát. A testfejlesztő nehéz gyakorlatokat szabatosar, a legszebb összhangzatossággal végezték megérdemelt tapsokat aratva, A gyakorlatok után ifj. *Taugner* József a Szózatot szavalta el a költemény hangulatának teljes átérzésével és kifejezésre juttatásával.

Majd mint tűzoltók szerepeltek

a leventék, *Zombory* József vezényeltére meglepő gyorsasággal teljesítve a kiadott parancsokat. Kitiűnő hatást ért el a *Levente Dalárda* a „Dalra fel” és a Turáni riadó” című darabok hangulatos és művészi előadásával. A dalárdát *Szabó* sárospataki B. lisztás tanító vezényelte rutinos készséggel.

A céllovásnál csonka Magyarország volt a céltábla s a sikerült lövésekre hozzáilleszkedett egy-egy elrabolt országgrészünk s utoljára az integer Magyarország címere a Szent Koronával. A közönség szünni nem akaró óvációja követte a szép produkciót.

Új kép. Elvonult előttünk a jelen fegyelmessé, satnya csapata, hogy felváltás a jövő erős, sport-edzett, fejlett izmu legényei, követte tíz magyar ruhás pártól, akik szemgyönyörködött ügyességgel, ritmikus készséggel mutat-ták be a palotást. A tíz pár: *Szegeta* Mária, *Szepessy* József, *Drotár* Irén, *Vanta* János, *Nemes* Giza, *Hugyeczy* József, *Klubert* Aranka, *Hódossy* Imre, *Kelecsényi* Paula, *Strausz* Béla, *Moskovszky* Etus, *Drotár* István, *Francovszky* Jolán, *Mihályi* József, *Tóth* Anna, *Üveges* Gyula, *Mester* Margit, *Kukcska* Béla, *Szepessy* Manu és *Horovitz* Adolf táncát megújra-ztatta a közönség s alig tudott betelni a színes képpel, melyet az ügyes s szép leányok és a jó kö-tésű levente ifjak táncba vegyült csoportja mutatott.

Végül tömegsportot, a leventék foglalkoztatását mutatták be: atlélikát, birkózást, futást, lovasjátékot, súly- és diszkoszdobást, gerelyvetést s különböző játékokat.

Legvégül következett a leventék fölívátása, fogadalomtétel. Osztópokba vonultak föl az egyes csapatok a páholyok és a Vármegyei Testnevelési Bizottság elnöke, *Bernáth* Aladár alispán elé, aki ismertette a levente egyesületek célját, hivatását, izzó hazafias érzéstől áthatott beszédben hívta föl a leventéket a magyar jövő érdekében álló kötelességeik lelkiismeretes, fáradhatatlan, öntudatos és példás teljesítésére. Beszéde végén megadván erre az engedélyt, a leventéktől *Serly* Jenő h. felügyelő vette át a fogadalmat.

A Himnusz elnéklése után a katonazene hangjai mellett díszmenetben vonultak el a csapatok a pályáról.

Este jól sikerült s a reggeli órákig tartó táncmulatsággal fejezték be a leventék a felejthetetlenül szép ünnepeket.

És szóljunk még végül a legmelegebb elismerés hangján azok-ról, akiknek fáradhatatlan agilitása és munkássága ezt az eléggé nem méltányolható eredményt létrehozta.

Taugner József Zemplén- és Abauj-Torna vármegyék testnevelési felügyelőjét illeti elsősorban minden elismerés. Benne a két vármegye testnevelési ügye olyan erőt nyert, aki hozzáértésével, időt és fáradságot nem kímélő munkásságával nélkülözhetetlenné tette magát. Aránylag rövid idő alatt érte el ezt a kiváló eredményt s lelkesedése, erős akarata, alkotni tudása garanciát nyújtanak arra, hogy a két vármegye testnevelési ügye rövid idő múltán versenyen kívül fog állni a csonkaországban.

Kiváló munkatársai voltak *Serly* Jenő a szikszói és szántói járások parancsnoka, h. felügyelő, *Petra-sovszky* Leó az ujhelyi és tokaji járások, *Reviczky* Imre a sárospataki és bodroghalászi járások pa-

rancsnoka, mindannyian *Taugner* József felügyelőnek agilis s a célkitűzést a legteljesebb energiával szolgáló munkatársai.

Az ünnepély bevétele mintegy húsz millió korona volt; olyan szép eredmény, amely mindennel ékeesebben bizonyítja a társadalom megértését és áldozatkészségét.

Zemplén vármegye Törvényhatósági Testnevelési Bizottsága méltán lehet büszke az elért eredményekre, mert sikerült felköltenie a társadalom érdeklődését, melyből továbbra is erőt meríthet a nemzet erejét fejlesztő és építő munkásságához.

Szent István-nap Taktaszadán

Szent István napját búcsúval összekötve ünnepelték ezidén is a taktaszadai róm. kath. hívek, áhitatosan bensőséges hangulattal áldozva a mult megszentelt hagyományainak, törhetetlen hittel a boldogabb magyar jövőben.

S ha nem is gondtalanul, de szívből jövő áhitattal, imádságos tisztelettel ünnepelték Csonkakem-plén e szépen fejlődő községének derék magyarjai is, abban legnagyobb része van a község minden téren fáradhatatlanul munkás, lelkes plébánosának dr. *Szén* Józsefnek, akinek meleg és bensőséges ünneplésben volt része a magyar hit e magasztos szép napján.

A munkásságát legközelebből ismerő paptársai, tisztelői és hivatalos képviselők jelentek meg Taktaszadán, hogy kifejezést adjanak annak a méltánylásnak, melyet a derék lelkipásztorok kulturális és gazdasági téren, továbbá községe érdekében kifejtett agilis működése tett jólesően megért-hetővé.

A délelőtti istentiszteleten *Novák* János mezőzombori plébános mondott a legszebb hazafias gondolatokban és eszmékben bővelkedő szent beszédet s látta el a híveket azzal a tanításokkal és utmutatásokkal, melyek megszívlelése fejlesztheti ki azt a nemzetépítő erőt, melyet megbénított a durva erőszak, de elfojtani, elnyomni nem tudhat soha.

A lélekemelően szép egyházi ünnepség után 45 terítékes ebéden látta vendégül dr. *Szén* József lelkészársait s a tiszteletre ösz-szegyülteket.

Az első köszöntőt *Thuránszky* László főispán képviselőtében, aki az ujhelyi Szent István-napi ünnepeket miatt nem tehetett eleget a meghívásnak, *Fejér* Andor tb. főszolgabíró, főispáni tiltár mon-dotta, kifejezést adva annak a tiszteletnek és megbecsülésnek, melyet dr. *Szén* Józsefnek nagyvonalu gazdasági és kulturális közérdekű munkássága főispánunkban is a legnagyobb mértékben fölkellett. Kifejezte a főispán szerencsekívánatait azzal a kitüntetéssel kapcsolatban, mely dr. *Szén* Józsefet gazdasági-irodalmi munkássága révén a Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület részéről érte. A házigazda válasza után *Vaskó* József pápai kamarás, esperes köszöntötte a kerületi papság nevében az ünnepeltet s adott kifejezést szeretetüknek és ragaszkodásuknak. *Illésházy* Endre kir. gazdasági tanácsos a kerületi kat. papságra mondott felkösön-tőt s melegen üdvözölték a derék lelkipásztort a miskolci Úv. képviselőtében megjelentek is azért a

Azonnal eladó Szeptember 15-ig csépléssel elfoglalva

Fehér Miklós 700-as gyártmányu

Ara 70 méterháza buza.

Cím:

Sarniczki Antal

Fülkeháza.

cséplőszekekrény

üzemkénes állanokban

Leventeavatás

Tizezer főnyi tömeg a Szent István-napi sportünnepélyen.
850 levente vonult föl. — Az egész vármegye ünnepe volt az avatás.

A Szent Koronánk integritásának ünnepén, mikor hazánk évezredek történelmének távol ködéből ragyogó színben vált ki újból Szent István tiszteletreméltó nemes alakja, mikor államalkotó nagy királyunk emlékezete új küzdelemre erősítette meg a magyar szíveket, olyan ünnepségnek volt tanuja megnyomortott városunk és csonka vármegyénk közönsége a dohánygyár mögötti sportpályán, amely szépségével, magyar színeivel, tömeghatásaival s a céltudatosan erős akarás eredményeivel minden eddiginél törhetetlenebb hitet és bizalmat öntött szíveinkbe.

Olyan tömeget mozgatót meg a Szent István-napi leventeavatás, olyan érdeklődést, annyi lelkesedést váltott ki, annyira egybeforrasztó és felemelő hatása volt, amilyenhez hasonlót alig találunk csonkaságunk történetében.

Törvényes intézkedésen alapszik a Levente Egyesületek szervezése, de minden parancsszónál hatalmasabb tényezője, propagálója volt Zemplénben a testnevelés ügyének a vármegye területéről összesereglett az a 850 főnyi leventecsapat, amely mintaszerű fegyelmegvalósítással, harmonikus egységben, szimpompás képekben formált szebbnél-szebb alakzatokat, büszke örmére annak a tizezer főre tehető közönségnek, mely az avatási ünnepségen megjelent.

Délután 4 órára színültig megtelt a pálya közönséggel s ezekre rugott az a tömeg is, amelyek a vasuti töltésről s a pályán kívül eső emelkedésekről szemlélte az ünnepélyt.

Részt vettek az ünnepségen *Thuránszky* László főispánnal, *Bernáth* Aladár alispánnal, *Mizsák* József dr. várm. főjegyzővel a vármegye s *Orbán* Kálmán polgármesterrel a város tisztikara. A megjelentek között láttuk *Payer* Ferenc püspöki helynököt, *Damjanovich* Ágoston, *Domján* Elek főespereseket, *Göndöcz* István ref. lelkészt, *Bernáth* Béla, *Osváth* Dezső főszolgabírákat, városi és vármegyei társadalmunk előkelőségeit, a szomszédos vármegyék s az OTT. és a vegyes dandár képviselőit.

A leventék a vasuti állomástól a dohánygyárig terjedő részen gyülekeztek s onnan vonultak fel a sportpályára a katonazenekar hangjaira.

A felvonulás rendkívül színes és változatos képet nyújtott. *Magyar ruhás párok* nyitották meg, akiket a lukai és sárospataki lovas bandérium, majd a *tanfolyam hallgatóiból* alakított szakasz követték. A 80 főből álló *ujhelyi* levente csapatot *Ladányi* Jenő áll. tanító, a *sárospataki* 60 leventét *Kéri* Ferenc áll. tanító vezették. Nagyon jól festettek sötét kabát, fehér pantalló nadrágban, feketével szegélyezett Bocskay sapkákkal a *kis és nagyrozvágyi* leventék, kiket derék és agilis körjegyzőjük *Ureczky* Sándor vezetett olyan délceg és katonás tartással, amelyet a legnagyobb igyekezettel vett át a csapat minden tagja. A rozvágyiak első sorában haladt a csapat oktatója, a 47 évi tanítói szolgálatat nyugdíjazott *Lábos* Endre tanító, példát nyújtva előrehaladt

korát meghazudtoló magatartásával a fiataliságnak.

Tiszakarád 84 leventével vett részt a menetben. A felül piros kendővel díszített gyolcs gatyában, fekete mellényben, csizmában és árvalányhajás kalaphal felvonult csapat szálás, derék legényei kitűnő benyomást keltettek s úgy öket, mint a rozvágyiakat riadó tapsokkal üdvözölte az ünnepség közönsége. A karádiakat *Balázs* Béla tanító és *Berei* Endre segédjegyző vezették s *Novák* István és *Söves* József gyakorolták be. *Végárdó* fekete ünneplőbe öltözött 60 leventéjét *Petró* János vezette föl; oktatóik: *Zsaluczki* János, *Varga* György és *M. Ruznyák* Mihály falubeli legények.

A *ricsei* csapatot *Sipos* István tanító vezette. A rozvágyiaktól fekete sastollas fehér sapkájuk különböztette meg őket. A 42 leventét *Helmezy* Mihály s. jegyző, *Jankó* Béla és *Bécsi* Károly képezték ki. *Herceghut* 48 leventéjét *Gyulai* Miklós, a *bodroghalászi* 38 leventéjét *Prihoda* Dezső s. jegyző vezényelték. A *bányácskai* izzó magyar lelkű tót származású 40 leventét derék és népszerű tanítójuk, *Mikulka* János vezette magyar énekszó mellett; a *károlyfalvai* magyar-svábokat pedig *Stumpf* János.

Megindítván, lelkesítően szép volt a felvonulás s a délceg magatartással, katonás, kemény léptekkel elvonuló csapatok nyomában viharosan zugott fel a hatalmas tömeg tapsorkán. És remek képet nyújtott a pálya, ahogyan előlött rajta az acélos magyar erőt reprezentáló levente sereg. A nézőtér, a páholyok közönsége helyükről fölemelkedve, legtöbbször elszorult szívvel, könnyes szemekkel tapsolták a magyar jövő képét. A nézőtér egyik sarkában a megszállott területről összeverődött kisebb társaság küzködött a zokogással, elárválva nehéz, fájdalmas érzéseiket, de egyuttal könnyekben kitörő örömlüket a nekik különösen felejthetetlen, vigasztaló, kitarásra buzdító kép láttán.

Az elhelyezkedés után fölhangzott a Hiszekegy magasztos fohásza s a zenekartól kísérvé zeng föl a leventék sorából az asszonyi szívből fölfakadt szózat. S a ref-rén, a hiszek... hiszek, mintha százszorozott erővel szárnyalt volna föl a fájdalmak völgyéből a magosságok, a szebb magyar jövő felé. Fokozta a hatást, a meghatótt lelkesedést *Kedrieszky* tanfolyamhallgató mély érzésű, erőteljes szavalata. *Torday* Anyos „Magyar Harangszó” című ódai szárnyalású költeményét adta elő nemes, értelmes deklamálással, kifejező hangsúlyozással.

A program további keretében *Serly* Jenő h. járási felügyelő vezényletére a tanfolyam hallgatói végezték hibátlanul és precízen a szabadgyakorlatokat és svédturnát. A testfejlesztő nehéz gyakorlatokat szabatosan, a legszebb összhangzatossággal végezték megérdemelt tapsokat aratva, A gyakorlatok után ifj. *Taugner* József a Szózatot szavalta el a költemény hangulatának teljes átérzésével és kifejezésre juttatásával.

Majd mint tüzőlők szerepeltek

a leventék, *Zombory* József vezényletére meglepő gyorsasággal teljesítve a kiadott parancsokat. Kitűnő hatást ért el a *Levente Dalárda* a „Dalra fel” és a Turáni riadó” című darabok hangulatos és művészi előadásával. A dalárdát *Szabó* sárospataki B. lisztás tanító vezényelte rutinos készséggel.

A céllövésnél csonka Magyarország volt a céltábla s a sikerült lövésekre hozzáilleszkedett egy-egy elrabolt országrészünk s utóljára az integer Magyarország cimere a Szent Koronával. A közönség szünni nem akaró óvációja követte a szép produkciót.

Uj kép. Elvonult előttünk a jelen fegyelmegvalósítással, satnya csapata, hogy felváltás a jövő erős, sportedzett, fejlett izmu legényei, követeve tíz magyar ruhás pártól, akik szemgyönyörködött ügyességgel, ritmikus készséggel mutatják be a palotást. A tíz pár: *Szegeda* Mária, *Szepessy* József, *Drotár* Irén, *Vanta* János, *Nemes* Giza, *Hugyeczky* József, *Klubert* Aranka, *Hódossy* Imre, *Kelecsényi* Paula, *Strausz* Béla, *Moskovszky* Etus, *Drotár* István, *Francovszky* Jolán, *Mihályi* József, *Tóth* Anna, *Üveges* Gyula, *Mester* Margit, *Kukucska* Béla, *Szepessy* Manyu és *Horovitz* Adolf táncát megújratotta a közönség s alig tudott betelni a színes képpel, melyet az ügyes s szép leányok és a jó költésű levente ifjak táncba vegyült csoportja mutatott.

Végül tömegsportot, a leventék foglalkoztatását mutatták be: atlétikát, birkózást, futást, lovasjátékot, súly- és diszkoszdobást, gerelyvetést s különböző játékokat.

Legvégül következett a leventék fölavatása, fogadalomtétel. Oszlopokba vonultak föl az egyes csapatok a páholyok és a Vármegyei Testnevelési Bizottság elnöke, *Bernáth* Aladár alispán elé, aki ismertette a levente egyesületek célját, hivatását, izzó hazafias érzéstől áthatott beszédben hívta föl a leventéket a magyar jövő érdekében álló kötelességeik lelkiismeretes, fáradhatatlan, öntudatos és példás teljesítésére. Beszéde végén megadván erre az engedélyt, a leventéktől *Serly* Jenő h. felügyelő vette át a fogadalmat.

A Himnusz eléneklése után a katonazene hangjai mellett díszmenetben vonultak el a csapatok a pályáról.

Este jól sikerült s a reggeli órákig tartó táncmulatsággal fejezték be a leventék a felejthetetlenül szép ünnepséget.

És szóljunk még végül a legmelegebb elismerés hangján azokról, akiknek fáradhatatlan agilitása és munkássága ezt az eléggé nem méltányolható eredményt létrehozta.

Taugner József Zemplén- és Abauj-Torna vármegyék testnevelési felügyelőjét illeti elsősorban minden elismerés. Benne a két vármegye testnevelési ügye olyan erőt nyert, aki hozzáértésével, időt és fáradságot nem kímélő munkásságával nélkülözhetetlenné tette magát. Aránylag rövid idő alatt érte el ezt a kiváló eredményt s lelkesedése, erős akarata, alkotni tudása garanciát nyújtanak arra, hogy a két vármegye testnevelési ügye rövid idő múltán versenyen kívül fog állni a csonkaországban.

Kiváló munkatársai voltak *Serly* Jenő a szikszói és szántói járások parancsnoka, h. felügyelő, *Petravszky* Leó az ujhelyi és tokaji járások, *Reviczky* Imre a sárospataki és bodroghalászi járások pa-

rancsnoka, mindannyian *Taugner* József felügyelőnek agilis s a célkitűzést a legteljesebb energiával szolgáló munkatársai.

Az ünnepély bevétele mintegy húsz millió korona volt; olyan szép eredmény, amely mindennel ékeesebben bizonyítja a társadalom megértését és áldozatkészségét.

Zemplén vármegye Törvényhatósági Testnevelési Bizottsága méltán lehet büszke az elért eredményekre, mert sikerült felköltenie a társadalom érdeklődését, melyből továbbra is erőt meríthet a nemzet erejét fejlesztő és építő munkásságához.

Szent István-nap Taktaszadán

Szent István napját búcsúival összekötve ünnepeltek ezidén is a taktaszadai róm. kath. hívek, áhitatosan bensőséges hangulattal áldozva a mult megszentelt hagyományainak, törhetetlen hittel a boldogabb magyar jövőben.

S ha nem is gondtalanul, de szívből jövő áhitattal, imádságos tisztelettel ünnepeltek Csonkazemplén e szépen fejlődő községének derék magyarjai is, abban legnagyobb része van a község minden téren fáradhatatlan munkás, lelkes plébánosának dr. *Szén* Józsefnek, akinek meleg és bensőséges ünnepelésben volt része a magyar hit e magasztosan szép napján.

A munkásságát legközelebből ismerő paptársai, tisztelői és hivatalos képviselők jelentek meg Taktaszadán, hogy kifejezést adjanak annak a méltánylásnak, melyet a derék lekipásztornak kulturális és gazdasági téren, továbbá községre érdekében kifejtett agilis működése tett jólesően megérthetővé.

A délelőtti istentiszteleten *Novák* János mezőzombori plébános mondott a legszebb hazafias gondolatokban és eszmékben bővelkedő szent beszédet s láta el a híveket azzal a tanításokkal és utmutatásokkal, melyek megszívlelése fejlesztheti ki azt a nemzetépítő erőt, melyet megbéníthatott a durva erószak, de elfojtani, elnyomni nem tudhat soha.

A lélekemelően szép egyházi ünnepség után 45 teritékes ebéden látta vendégül dr. *Szén* József lelkészarsait s a tiszteletére összegyűltek.

Az első köszöntőt *Thuránszky* László főispán képviselőtében, aki az ujhelyi Szent István-napi ünnepségek miatt nem tehetett eleget a meghívásnak, *Fejér* Andor tb. főszolgabíró, főispáni titkár mondotta, kifejezést adva annak a tiszteletnek és megbecsülésnek, melyet dr. *Szén* Józsefnek nagyvonalu gazdasági és kulturális közérdekű munkássága főispánunkban is a legnagyobb mértékben fölkelített. Kifejezte a főispán szerencsekívánatait azzal a kitüntetéssel kapcsolatban, mely dr. *Szén* Józsefet gazdasági-irodalmi munkássága révén a Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület részéről érte. A házigazda válasza után *Vaskó* József pápai kamarás, esperes köszöntőt adott a kerületi papság nevében az ünnepeltet s adott kifejezést szeretetüknek és ragaszkodásuknak. *Illésházy* Endre kir. gazdasági tanácsos a kerületi kat. papságra mondott felköszöntőt s melegen üdvözölték a derék lekipásztort a miskolci Üvé. képviselőtében megjelentek is azért a

Azonnal eladó Szeptember 15-ig csépléssel elfoglalva

Fehér Miklós gyártmányu

Ara 70 métermáza buza.

Cím:

CSÉPLŐSZEKRENY

üzemkényszerállanthon.

Sarniczki Antal

Fülkeháza.

közönségre jelentős tényért, hogy közbenjárása és fáradozása eredményeképpen Taktaszada vasuti megállóhoz jutott.

A járás közönségének és tisztikarának üdvözlését *Gosztanyi István* járási főszolgabíró tolmácsolta, *kiemelve az olyan munkásságnak értékét, mely az a megértő, közös akaratot ápolja, amely újra egészszé növelheti a mai csonkaságot.*

Ez a szükkörű, de annál bensőségesebb ünnepség is a kiérdemelt tekintélytisztetéletnek volt a vármegyében egyik állomása, melyet a mindinkább jelentkező társadalmi egység és megértés tett jelentőssé.

Felhívás

Zemplén vármegye közönségéhez!

A világháru alatt beállott viszonyok lehetetlenné tették, hogy alsóbb iskolás fiatalágunk abban a megfelelő művelődésben részesüljön, melyben annak előtte részesülhetett. Nekünk, az ifjuság testnevelési vezetőinek nemcsak a testi, hanem a szellemi, értelmi fejlesztés is feladatunkat képezi s e téren oly szomorú megállapításokra jutottunk, ami szinte hihetetlen. Például egy oktatási óra alkalmával hét leventét kellett végig kérdeznem, míg meg tudták mondani, hogy melyik város Magyarország fővárosa s annak megállapítása, hogy mily országok határolják Magyarországot, 14 levente megkérdezése után sikerült.

Hogy fiatalágunk hiányos szellemi nevelését szegény hazánk javára mennél jobban előmozdithassam, tervbe vettem egy mozgó könyvtár összeállítását, mely e téren a nemes ügynek kiváló szolgálatakat tehetne. Amennyiben azonban csekély bevételünk korántsem fedeznének annak költségeit, kérve-kérem a vármegye közönségét, hogy azon könyveit, melyeket a nemes célra feláldozhatónak s mint ifjusági olvasmányokat e célra megfelelőnek tart, szíveskedjék a vármegyei Mozgó Levente Könyvtár javára a vármegyeháza 10. számú szobájába naponként fél 10 és 11 óra közötti időben beszállítani vagy oda beküldeni.

Tudomásomra jutott, hogy az *István király* napján tartott Levente-avató ünnepélyen a vármegye közönségének több, hazaszeretettől áthatott nemeslelkű tagja felülfizetésekkel óhajtott segíteni azt a magaslatos ügyet és célt, melyet egyebek mellett az ünnepély rendezésével is az ifjusági testnevelés előmozdítása körül kifejtett nehéz, uttörő munkásságunk szolgál. Sajnos, a pénztár körül beállott nagy munkatorlódás s nagy elfoglaltságunk miatt felülfizetési iverket fel nem fektettünk s így a hazafias adakozóknak nem állott módjában nemes szívük sugallatát valóra váltani. Amennyiben ily irányban többen kívánták intézkedésünket, felkérjük a vármegye közönségét, hogy jótékony felülfizetési adományait hozzáam mielőbb utólag szíveskedjenek eljuttatni, hogy azokat pár napon belül a „Zemplén” lapban együttesen és nyilvánosan nyugtázhassam.

Taugner József

Zemplén és Abauj-Torna vmék testnevelési felügyelője.

Magyar Lányok. Tutsek Anna kiváló lapjának legújabb számában érdekes regényt ír Egó, egy másik regény a külföldi irodalom egyik jelesétől Alcottól való. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal.

H I R E K.

Tanulhatunk fiainktól

A kjöbhenaveni nemzetközi cserkész Olympiaszról megjött a várva-várt hirdetés, mely a magyar csapat győzelméről számol be. Magyarország diákjai, kicsinyek és nagyobbak, lelkes vezetőik vezénylete alatt kivették maguknak azt a diadalt, melyre büszkék lehetnek apáik amelyért köszöntenie kell őket annak a megcsontított, trianoni béklyóba vert országnak, amelynek ma élő generációja az elmúlt évek alatt a legyőzöttség sorscsapását viselte el és szenvedte ma is. A most sarjadó új generáció mintegy megtestesítőjeként e nemzet élni akarásának, máris magára vonja a nemzetek versenyének porondján az egész világ bámulatát és figyelmét, egyszersmind újra élesíti csüggedő reményeinket egy újabb ezeréves nagy nemzeti jövő és történelmi hivatás iránt. Legyen üdvözölve az országos közvélemény elismerése által a kis magyar cserkészfiúk remek küzdelme a kontinens többi nemzeteinek fiaival szemben és hajtsuk meg meghatva előttük a fegyelmük és kötelességtudásuk erkölcsi erejét elismerő ünnepelő öröm zászlaját mert derék tettük megérdemli, hogy hitet merítsen belőle a közönybe fuló társadalom, ők hisznek ideálokban, ők tudnak egyé lenni, soraikba nem férkőzik belé az átkos meghasonlás, boldog és diadalmas ifju lelkesedésüket nem lohasztja egymás erényeit tépázó alacsony vetélkedés, mint aminő folyik politikai életünk fórumán. A tegnapot eljátszott, a multat megbecsülni nem tudó a jövővel szemben desperált társadalom öregjei és férfikoruk delelőjén haladó nemzedék tagjai, bizony tanulhatnak ezektől az apró katonáktól, akik az elmúlt évtized dezolált állapotából, mint léleken erős, az eljövendő nagy-Magyarországot élni akaró hazafias ifjuság s egy ország kivivandó egységének és szabadságának leendő hadserege, a testi ügyesség és szeplőtlen lélek fegyverével már most tanuságtétellel szolgáltak Európa többi népe ifjuságával szemben, a magyar erő és akarat verhetetlenségéről.

— **Szent István király napját** hagyományos tisztelettel ünnepelte csonka-városunk közönsége is. A rom. kath. templomban tartott ünnepélyes szent misén, melyet *Payer Ferenc* ap. protonotárius, ált. püspöki helynök celebrált fényes segédlettel, megjelentek a hatóságok, hivatalok képviselői s a templomot zsufolásig töltötte meg a közönség, mely imádságos áhitattal áldozott a nagy király emlékezetének.

— **Kinevezés.** A kormányzó *Taugner József* vallás és közokt. min. altanácsnokot, Zemplén és Abauj-Torna vármegyék testnevelési felügyelőjét vkm. tanácsnokká nevezte ki.

— **Népiünnepély.** A városi népkönyha javára gróf *Széchenyi-Wolkenstein Ernő* védnöksége alatt a jótékony intézmény támogatói a sport és levente egyesületek s az Ipartestületi Dalárda közreműködésével szept. 8-án *népiünnepélyt* rendeznek. A nagyszabású ünnepség programját közelebbi számainkban fogjuk ismertetni.

— **Segédorvosi kinevezések az „Erzsébet Közkórház”-hoz.** *Thuránszky László* főispán az „Erzsébet Közkórház”-nál üresedésben levő segéd-orvosi állásokra dr. *Gojdics István* és dr. *Safir Zoltán* orvosokat nevezte ki. Dr. *Gojdics* jelenleg is gyakornok a közkórháznál s így kinevezése előléptetés. Dr. *Safir Zoltán* kinevezésénél pedig egyedül az döntötte el az elhatározást, hogy belgyógyászat, sebészet, nőgyógyászat, szülészeti téren hosszabb gyakorlattal rendelkezik s eddigi szolgálati, működési bizonyítványai a többi pályázó fölé emelik. Azok a szempontok jöttek nála is egyedül figyelembe, amelyek a közkórház s a szenvedő emberiség érdekeivel párhuzamosak.

— **Esküvő.** *Nagy Dorának, Nagy Tamás* ny. kir. pénzügyigazgató bájos leányának ma délután fél 6 órakor esküszik örök hűséget a ref. templomban dr. *Boróczy Károly* bajai ügyvéd.

— **A ref. templom felavatása.** A sátoraljaujhelyi ref. gyülekezet templomát nagy áldozatok árán külsőleg, belsőleg renováltatta. A templom felavatási ünnepélye aug. 31-én d. e. 10 órakor kezdődő ünnepélyes istentisztelet keretében tartatik meg. Délután 1 órakor közebed lesz a színház-kertben, melyre a személyjegy 50.000 korona. Az ebédre aug. 28-ig lehet jelentkezni a lelkészi hivatalban, aug. 31-én este fél 9 órakor a ref. Olvasókör műkedvelői a renoválási költségek fedezésére, „A Harang” című színművet adják elő.

— **A sátoraljaujhelyi pénzügyigazgatót helyezik át Miskolcra?** A miskolci *Magyar Jövőből* vesszük át a következő eddig meg nem erősített hírt: A pénzügyigazgatóságra érkezett bizalmas közlés szerint *Biber József*

miniszteri tanácsos, miskolci pénzügyigazgató nyugdíjazását legkésőbb a hét végén fogja közölni a hivatalos lap. A minisztérium állítólag már az utódjának személyéről is döntött. A forrás a kinevezendő pénzügyigazgató nevét egyelőre titokban tartja, mindössze annyit jelentett ki határozottan, hogy az új pénzügyigazgató nem miskolci vagy budapesti pénzügyi főtisztviselő lesz. A pénzügyigazgatóságban ily körülmények között *Hollós sátoraljaujhelyi* pénzügyigazgató Miskolcra helyezésével számolnak, mint akire a körülírás leginkább ráillik.

— **Orvosi hír.** Dr. *Reichard* Ervin fogorvos nyári szabadságáról visszaérkezett és rendelését ismét megkezdte. Rákóczy utca 19.

— **A Városi Mozgóban aug. 24-én, vasárnap „Az iramszarvas csodája”** (Az álmok muzsikusa), augusztus 27-én, szerdán „Árvák a viharban”, 2 részben, augusztus 28-án, csütörtökön „A suhanc” kerül bemutatásra.

— **Öngyilkos katona.** *Forgács Béla* 22 éves honvéd, helybeli lakos aug. 20-án este fél 11 órakor a Diana kertben mellbelőtte magát és nyomban meghalt. Levelét nem hagyott hátra s öngyilkosságának oka ismeretlen.

Vidékeken

ahol nincs jó ivóvíz, a mezei munkánál, de utazásoknál is, — vigye magával — hidegen vagy melegen

DULSZIT

nevű kristálycukorral is édesített kávékonzervünket. **Vérhas, hastífusz fellépése így könnyen megakadályozható.**

Gyártja:

A Kőbányai Polgári Serfőző és Szent István Tápszerművek Rt.

ÜZLET MEGNYITÁS.

Tisztelettel hozom a n. é. közönség szives tudomására, hogy **Sátoraljaujhelyben Széchenyi-tér 9. szám alatt (Juhász-né-féle ház)**

férfi-, fiu-, gyermekruha és divatüzletemet megnyitottam.

Midőn izléses, dus választéku raktáram:

elegáns, legújabb szabásu, angol szövétből készült öltönyök, divatraglánok, télikabátok, szőrmebundák, kiváló minőségű férfi és női bőrkabátok, kalapok, sapkák, ingek, nyakkendők stb. megtekintésére a m. t. közönség szives figyelmét felhívni bátorodom, tisztelettel kérem bizalomteljes pártfogásukat, hogy szolid és olcsó áráimmal a nagyközönség érdekét szem előtt tartva lehessen alkalmam nb. szolgálatukra állani.

Teljes tisztelettel: **ADORJÁN DEZSŐ.**



Mitől olyan zamatos a kávéja, Édesem?
Egyszerű, csak UHU-kávé-val van főzve.

Központi Takarékpénztár Rt.

Sátoraljaujhely, Fő-utca 10., I. emelet.
Érdeklődésben a Lloyd Bank Részvénytársaság
budapesti főintézetével.

Alaptőke 100 millió. Tartalékok 100 millió

Elfogad takarékpénztári és folyószámla betéteket.

Folyósít folyószámla- és váltóhiteket
a legelőnyösebb feltételek mellett.

A Deviza Központ bizományosa.

Vesz valutákat és devizákat napi árfolyamon.

Borosztálya vesz és elad

Telefon
21

HEGYALJAI BOROKAT
nagy tételekben.

Telefon
21

TÓTH LAJOS

fűszer-, osemegé-, Prágai-, Kassai
sóder- és hideg felvágottak üzlete
Sátoraljaujhely, Rákóczi-utca 1.

Herz szalámi rudakban 130,000 K
Jégbe hűtött dinnye kgr. 2,500 „
Vadászi-féle asztali bor 10,000 „
Liszt, cukor, kávé legolcsóbb napi ár.
Csokoládé és savanyu cukorkákban nagy lerakat.

Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat.

61/1924. szám.

MEGHIVÓ.

A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat
érdekeltségi tagjait

a j. évi augusztus 29-én (pénteken) ó. e. 8 órákor

Sárospatakon a társulati székházban
(Majorok köz Csajka-féle internátus épület) tartandó

rendkívüli közgyűlésre

van szerencsém tisztelettel meghívni.

Páczin, 1924. augusztus hó 21.

Báró Sennyey Miklós s. k.
miniszteri biztos.

Tárgy:

A társulat beruházási munkálatai költségeinek
fedezésére a Pénzügyi Központtól felveendő
600-800 millió koronás 10% os folyószámla-
kölsön tárgyában határozat hozatal.

Az őszi idényre

megrendeléseket már most elfogad

WERNER ARANKA

GYERMEKDIVAT-SALONJA

Sátoraljaujhely, Erzsébetkirályné utca 18. hol is mindennemű fiú- és leányka-
ruhák, angol és francia kabátok a legkényesebb izlésnek is megfelelőleg készülnek.

Orbán Béla

csemegeüzletében, Sátoral-
jaujhely, Petőfi-utca 1. sz.

állandóan friss felvágottak, likőr különlegességek
s mindennemű színházi cu-
korkák nagy raktára! — Porter sör.

Ugyanott paradicsom I. rendű 1000, II. r. 800 kor.

Aprított tűzifa

legolcsóbb napi áron min-
den mennyiségben

és elsőrendű bükkhasábra házhoz szállítva hapható.

JUHN ROBERT ÉS TARSA fatereskedők
SÁTORALJAUJHELY. Telep: Andrásy-u. 2. — Telefon: 75.

Szülők, Tanítók, Iskolák figyelmébe!

Az új iskolaév alkalmával az összes középiskolai tankönyveket saját érdekében ajánlatos mielőbb beszereznie, miszerint azok a könyvkiadóknál is rövidesen elfogyhatnak. Rendeléseket már most kötelezettség nélkül felveszünk.

Az összes helybeli és vidéki elemi iskolában előírt tankönyvek már megérkeztek!

Figyelem!

Ugy az összes elemi, mint az összes középiskolai füzetek, körzők, rajztömbök, tolltar-
tók, könyvszíjak, hegedűk, hegedűvonók, tinták, tusok, iskolai és ovodás táskákban
legolcsóbb beszerzési forrás!

Olcsó árak!

Szabó Pál

könyv-, zenemű-, papír- és
fényképzésművelődési kereskedése

Sátoraljaujhely Telefon 126.